

# Canne N°1 Blanche

Bulletin trimestriel  
Janvier - février - mars 2020



Bureau de dépôt : Bruxelles X  
N° d'agrégation : P207078

Rue d'Angleterre 57  
1060 Bruxelles



**ligue braille** asbl  
une autre façon de voir la vie



**ligue braille** asbl

Coordination : Christine Massin.

Rédaction : Catherine Claeys, Bruno Liesen, Lieve Loubers, Alessandro Rastelli, Charlotte Santens, Christine Stiennon, avec la collaboration des services de la Ligue Braille.

Photos : Jean-Michel Byl, Thill-Nels, Ine Van Coillie, secondfloor et Ligue Braille.

Impression : Daddy Kate.



## ABONNEMENT

- 15 € à verser sur le compte :  
BE11 0000 0468 0248  
BIC : BPOTBEB1  
Communication : «Abonnement Canne Blanche».
- Gratuit pour les personnes aveugles et malvoyantes et pour les donateurs pour tout don à partir de 40 €.
- Disponible en PDF et RTF ([www.braille.be](http://www.braille.be)), et sur demande en braille et sur CD Daisy.



- Aidez-nous à éviter les gaspillages : en cas de déménagement, d'erreur dans vos coordonnées ou si vous recevez cette revue en double, merci de nous en avvertir !
- Ne vous laissez pas abuser par des personnes peu scrupuleuses. La Ligue Braille ne vend rien, ni de porte à porte, ni sur la voie publique.
- La Ligue Braille est une association neutre, attachée aux valeurs démocratiques et active dans l'ensemble du pays. Elle est au service de toutes les personnes aveugles et malvoyantes.



## CONTACT

Ligue Braille asbl, rue d'Angleterre 57, 1060 Bruxelles.

Tél. : 02 533 32 11 – E-mail : [info@braille.be](mailto:info@braille.be) - [www.braille.be](http://www.braille.be).

Compte pour faire un don : IBAN BE11 0000 0000 4848 - BIC :

BPOTBEB1. Éditeur responsable : Michel Magis, Rue d'Angleterre 57 – 1060 Bruxelles. La Ligue Braille traite vos données personnelles dans le respect de vos droits et de ses obligations, conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD). Pour toute question au sujet du traitement de vos données, consultez notre Privacy Policy sur [www.braille.be](http://www.braille.be). Pour consulter, modifier, supprimer vos données ou pour toute autre question, contactez-nous par voie postale ou via [info@braille.be](mailto:info@braille.be).

## LA LIGUE BRAILLE DONNE DE LA VOIX.

100 ans, cela se fête. La Ligue Braille donnera de la voix tout au long de l'année à travers un programme d'activités festives ouvertes à tous, et d'activités habituelles avec une touche exceptionnelle ou nouvelles accessibles à toutes les personnes déficientes visuelles et leur famille.

Votre Canne Blanche a fait peau neuve : look rajeuni, contenu mieux structuré, mise en page aérée et changement de typographie pour une accessibilité renforcée. Avec toujours la même volonté de vous informer le plus complètement possible sur notre actualité et celle du monde du handicap visuel.

Hormis la suppression de l'article, son titre a été maintenu puisqu'il trouve ses origines à la veille de la Seconde Guerre mondiale. Si la Ligue Braille se tourne avec enthousiasme vers le futur, elle n'en reste pas moins fidèle à son histoire.

100 ans, cela se mérite. Quelle que soit l'époque, la Ligue Braille a su s'adapter, et s'assurer la confiance des personnes aveugles et malvoyantes, des pouvoirs publics, des volontaires et des donateurs.

Vous aussi, donnez de la voix pour faire résonner cet anniversaire dans tout le pays. Rencontrez-nous à Bruxelles et en région.

Excellent plaisir de lecture.

<b>Dossier</b> .....	<b>4</b>
• 100 ans en un clin d'œil	
• Donnez de la voix	
• Centenaire en musique	
• Tournée régionale	
• 100 ans ... et demain	

<b>Portrait</b> .....	<b>14</b>
• Centenaires et malvoyants	

<b>Santé visuelle</b> .....	<b>16</b>
• 100 ans d'ophtalmologie	

<b>Technologie</b> .....	<b>19</b>
• Le BrailleShop près de chez vous	
• Loupe électronique	

<b>Vos droits</b> .....	<b>23</b>
• En direct du Service social	
• Ministres : leurs intentions	

<b>Vie quotidienne</b> .....	<b>29</b>
• Les victoires du quotidien	
• Gâteau d'anniversaire	

<b>Loisirs</b> .....	<b>32</b>
• 100 ans de livre adapté	
• Quoi de neuf à la Bibliothèque ?	
• Quoi de neuf à la Ludothèque ?	
• Dates à retenir	

<b>Merci !</b> .....	<b>36</b>
• Patronage royal	
• 20 km de Bruxelles	
• Le coin des volontaires	

**Poster agenda des activités**





100 ans et toujours aux côtés des personnes aveugles et malvoyantes.

## 100 ANS D'HISTOIRE EN UN CLIN D'ŒIL.

**La Ligue Braille naît en février 1920, à l'initiative de deux femmes aveugles, Éliisa Michiels et Lambertine Bonjean. Leur objectif est de rassembler des bénévoles pour transcrire des livres en braille et former ainsi une bibliothèque pour les personnes aveugles.**

**Celle-ci est d'abord installée dans les combles du Palais d'Egmont, au cœur de Bruxelles.**

En 1922, la Ligue Braille se constitue en association sans but lucratif (asbl) et élargit son champ d'action. Sa raison sociale est de « venir en aide aux personnes atteintes de cécité dans toutes les circonstances et par tous les moyens à sa disposition » (statuts publiés au Moniteur belge du 22 septembre 1922).

Sous la présidence de Cécile Douard, autre femme aveugle remarquable, la Ligue Braille prend une envergure nationale et développe ses services, offerts gratuitement, tout en militant activement pour la défense des droits des personnes handicapées visuelles. Un Service social est mis sur pied en 1936. Des

activités culturelles et de loisirs sont organisées. Grâce à des fonds américains, une imprimerie braille est créée. Un atelier de chaiserie, vannerie et coupe de bois emploie plusieurs dizaines de travailleurs aveugles. Les locaux, devenus trop exigus, sont transférés à Saint-Gilles, d'abord rue de l'Hôtel des Monnaies, en 1926, ensuite rue d'Angleterre, dans un bâtiment acheté en 1929.

Sous l'occupation allemande, en 1940-1944, la Ligue Braille redouble d'efforts pour faire face à la pénurie, qui touche durement ses bénéficiaires. Dans un souci de proximité, elle entreprend de décentraliser ses services et organise des sections à Gand,





La Ligue Braille en 1920 au Palais d'Egmont. Au premier rang à droite, Éliisa Michiels, première présidente de l'association.

Anvers et Charleroi. De nos jours, outre le siège social à Bruxelles, la Ligue Braille compte 11 antennes régionales dans tout le pays.

En 1947, la Ligue Braille fonde l'Œuvre nationale du chien-guide d'aveugle. En 1954, des cours ménagers et de locomotion sont organisés pour améliorer encore l'aide apportée en vue d'optimiser l'autonomie des personnes aveugles ou malvoyantes dans la vie quotidienne. Ces formations préfigurent le futur Service d'accompagnement qui voit le jour en 1988.

À l'Expo 58, la Ligue Braille tient un stand qui met l'accent sur l'intégration socioprofessionnelle. En 1961, elle lance le Service d'orientation et de réadaptation professionnelles. Deux centres

de formation sont ouverts en 1969, pour téléphonistes et dactylographes, ainsi qu'une section destinée à procurer aux travailleurs aveugles ou malvoyants des aides techniques modernes et performantes dans l'exercice de leur profession.

Les locaux du siège bruxellois sont agrandis et rénovés de fond en comble entre 1989 et 2000. Rendus plus accessibles, ils accueillent au fil du temps de nouveaux espaces : des parcours pour l'apprentissage de la locomotion et la formation des chiens-guides, un musée dédié au braille, un Labo de lumière pour aider les personnes malvoyantes à optimiser l'éclairage de leur habitat, un espace consacré à la psychomotricité, une salle de projection de films en audiodescription...

Le nouveau millénaire est marqué par l'explosion des nouvelles technologies de l'information et de la communication. La Bibliothèque se convertit au livre audio sous format DAISY et au braille numérique, un Espace public numérique est créé pour permettre aux bénéficiaires de se familiariser avec les nouveaux outils adaptés que sont les tablettes et smartphones. Les innovations sont présentées chaque année au BrailleTech, salon des aides techniques.

En 2003, Horus, nouveau centre de rééducation fonctionnelle (CRF) est fondé en partenariat avec le Centre Hospitalier Universitaire (CHU) Brugmann et l'Hôpital Universitaire des Enfants Reine Fabiola. En 2005, la Ligue Braille crée la Fondation pour les aveugles, qui a pour mission notamment de soutenir la recherche scientifique en ophtalmologie et de développer des campagnes d'information et de prévention.

Enfin, la Ligue Braille continue de représenter les droits des personnes handicapées visuelles en s'impliquant dans de nombreux projets, groupes de réflexion et conseils consultatifs auprès des différents niveaux de pouvoir (locaux, régionaux, communautaires, fédéral ou européen).

Fidèle à l'esprit de ses fondatrices, la Ligue Braille poursuit avec enthousiasme sa mission d'association neutre au service de toutes les personnes aveugles ou malvoyantes du pays.



### **Une brochure et un film pour commémorer le centenaire !**

Qui sont ces femmes aveugles aux origines de la Ligue Braille ? Comment l'association a-t-elle diversifié ses services ? Quel impact la Seconde Guerre mondiale a-t-elle eu sur ses activités ? Et la crise des années 1970 ? ...

Ne manquez pas de le découvrir en lisant la brochure « La Ligue Braille a 100 ans : voici son histoire », en 72 pages abondamment illustrées de documents et photos d'archives. Vous pouvez l'obtenir gratuitement via **100ans@braille.be**

Un petit film retrace les 100 ans d'histoire de la Ligue Braille, vous pouvez le visionner sur le site internet : **100ansliguebraille.be**

## DONNEZ DE LA VOIX.

**Tel est le fil rouge qui guidera toutes les activités du centenaire de la Ligue Braille. Tous auront l'occasion de « donner de la voix » et ce, dans tous les sens du terme.**

Donner de la voix fait référence à l'engagement, la prise de parole, le chant, la fête, l'échange d'expériences, les interpellations... Le message s'adresse aux collaborateurs, volontaires, bénéficiaires, donateurs, grand public ainsi qu'aux artistes et personnalités médiatiques.



Comme Mai-Li, donnez de la voix pour nos 100 ans.

Concrètement, la voix sera le fil conducteur de toutes nos actions et communications. Ce faisant, nous souhaitons sensibiliser le plus largement possible à la déficience

visuelle, et partager les grands moments de notre histoire et notre vision pour demain.

Pourquoi la voix ? Le but est de mettre les personnes aveugles et malvoyantes au centre de notre action. Toutes les personnes porteuses d'un handicap visuel sont au cœur des réjouissances du centenaire. Et pour toucher celles et ceux qui ont perdu la vue, la voix s'imposait tout naturellement.

Adresser un message parlé plutôt que visuel. Les occasions de faire entendre votre voix pour les 100 ans de la Ligue Braille seront multiples. Venez faire la fête avec nous.

En 2020, retrouvez-nous pour trois concerts exceptionnels et dans les douze villes du pays où la Ligue Braille a une maison régionale.



Scala.



## UN CENTENAIRE EN MUSIQUE.

**Pour célébrer ensemble 100 ans d'écoute, de conseils et de services, la Ligue Braille organise trois concerts avec le chœur de femmes Scala dans trois grandes salles d'exception.**

100 ans aux côtés des personnes aveugles et malvoyantes, cela mérite bien un concert d'applaudissements ! La Ligue Braille met donc les petits plats dans les grands et vous propose, le temps d'un magnifique répertoire de chansons dédiées aux « Noms de filles », de venir rendre hommage à nos deux fondatrices : Elisa Michiels et Lambertine Bonjean. Alors, soyez des nôtres et parlez-en à vos amis : venez tous tendre l'oreille pour découvrir le magnifique chœur « Scala & Kolacny Brothers ».

### **DATES DES CONCERTS :**

- Mercredi 01/04/2020 - Bruxelles, BOZAR, Salle Henry Le Bœuf
- Samedi 25/04/2020 - Charleroi, Palais des Beaux-Arts
- Jeudi 07/05/2020 - Gand, Capitole

Pour réserver des places, le public est invité à consulter les billetteries des salles.

## Trois questions à Steven Kolacny, cofondateur de Scala.

**Pourquoi avoir décidé de vous engager pour la Ligue Braille ?**

« Nous avons tout de suite été séduits par cette collaboration. Et dans mon cas, ce n'est pas un hasard : ma grand-mère adaptait des textes en braille comme volontaire. Petit, j'étais fasciné de voir de petites boules apparaître sur le papier qui sortait de sa Perkins. Ensuite, elle glissait ses doigts sur le papier pour lire le texte. »

**Qu'est-ce qui vous a motivé à monter un spectacle sur les femmes ?**

« Scala est constitué de jeunes femmes talentueuses. Leur force de caractère est immense et leur enthousiasme contagieux. L'idée de la tournée « Noms de Filles » et du CD nous est venue en constatant qu'un grand nombre de titres de notre répertoire, en ce compris nos propres créations, comprenait un prénom féminin. Souvent, les chansons traitent de sujets tels que la maternité ou l'amour. D'où l'existence de titres magnifiques contenant un nom de fille. »

**Mai-Li De Raeymaeker et Daisy Opdebeeck, deux de nos bénéficiaires, vont accompagner Scala sur scène.**

## **C'était votre idée. Comment vous est-elle venue ?**

« Quand une personne perd la vue brutalement ou progressivement, elle peut encore rayonner grâce à sa voix, à son ouïe et ce, sur scène aussi. La musique peut se passer de la vue. Lorsque je ferme les yeux – c'est souvent le cas pendant mes concerts –, je vis ma musique d'autant plus intensément que si je les gardais ouverts. Sachant cela, nous sommes convaincus qu'elles pourront chacune briller sur les scènes où nous les emmènerons. »

**« C'est une chance inouïe de chanter avec Scala pour l'anniversaire de la Ligue Braille. »  
(Daisy Opdebeeck)**



Daisy Opdebeeck.

Cet enthousiasme est d'ailleurs bien partagé par Daisy Opdebeeck qui n'a pas dû réfléchir longtemps avant d'accepter l'invitation. La louvaniste a répété pendant plus de quatre mois et se confie : « Les répétitions étaient très agréables et conviviales et pourtant, croyez-moi, nous avons bossé très sérieusement. » Le grand jour approche et notre choriste bien connue en Flandre pour avoir participé à l'émission à succès Belgium's got Talent sur VTM attend ce moment avec impatience : « J'imagine qu'être en scène avec Scala sera une expérience extraordinaire et qu'il s'en dégagera une énergie très particulière : j'ai hâte d'y être ! ».



Scala.

## **LA LIGUE BRAILLE EN TOURNÉE.**

---

**De mars à mai, la Ligue Braille sera en tournée dans tout le pays. Le BrailleMobile – sorte de mini-BrailleShop – fera une halte de 2 à 3 jours dans 12 grandes villes. Le public pourra s’informer sur la déficience visuelle, acquérir des aides techniques et soutenir l’association. Parallèlement au calendrier de tournée du BrailleMobile, des animations seront organisées dans les écoles du primaire et du secondaire.**

Le BrailleMobile présente une sélection de 80 articles qui renforcent l’autonomie des personnes aveugles et malvoyantes dans 5 sphères essentielles du quotidien : la gestion du temps, la lecture & la communication, la cuisine & le ménage, les soins, les loisirs. Il s’agit par exemple de cannes blanches, de balances de cuisine parlantes, de téléphones et de GSM adaptés, de détecteurs de couleur, de réveils parlants, etc. Ces articles sont proposés à la vente.

Les collaboratrices et collaborateurs du BrailleShop et des services d’aide seront présent(e)s pour prodiguer avis et conseils, et sensibiliser le grand public.

### **Donnez votre voix.**

Lors de leur passage dans le BrailleMobile, nos visiteurs – voyants, malvoyants et aveugles – pourront donner de la voix pour soutenir la Ligue Braille. Comment ? Le BrailleMobile est équipé d’une VoxBox, un vidéomaton qui permet d’enregistrer son et image. En entonnant un « Joyeux Anniversaire », vous soutiendrez la Ligue Braille grâce à notre sponsor qui versera 2 euros pour chaque voix enregistrée. Au terme de la prestation, vous recevrez une photo souvenir et pourrez choisir de diffuser votre enregistrement sur les réseaux sociaux.

### **Animations dans les écoles.**

Avant chaque étape, la Ligue Braille ira à la rencontre des élèves du primaire et du secondaire. Ces sensibilisations seront animées en tandem par un bénéficiaire malvoyant et un volontaire sur un mode ludique et interactif. Pas à pas, les élèves découvriront les solutions qui permettent de renforcer l’autonomie des personnes aveugles ou malvoyantes dans plusieurs aspects du quotidien. Rendez-vous très prochainement près de chez vous.



Nous comptons sur vous pour donner de la voix à l'occasion des 100 ans de la Ligue Braille !



Le BrailleMobile

## LE BRAILLEMObILE DANS VOTRE RÉGION\* :

Liège	12 & 13 mars	Louvain	29 & 30 avril
Anvers	19 & 20 mars	Gand	du 6 au 8 mai
Libramont	24 & 25 mars	Geel	11 & 12 mai
Namur	26 & 27 mars	Ath	13 & 14 mai
Bruxelles	du 30 mars au 1 <sup>er</sup> avril	Courtrai	18 & 19 mai
Charleroi	du 23 au 25 avril	Hasselt	27 & 28 mai

\* Retrouvez les dates, lieux et heures définitifs sur le site internet : **100ansliguebraille.be**

## **100 ANS... ET DEMAIN ?**

---

**Dans un monde en pleine mutation, la Ligue Braille est-elle prête pour le futur ? Réponse de Michel Magis, directeur de l'association.**

### **Quelle est votre vision pour l'avenir ?**

Nous voulons favoriser encore davantage l'inclusion des personnes aveugles et malvoyantes dans la société. Ceci en leur proposant un accompagnement global, multidisciplinaire et de qualité, qui intègre leur famille et leur tissu relationnel. De sorte qu'elles puissent faire leurs choix, acquérir un maximum d'autonomie, participer à la vie citoyenne. D'autre part, nous voulons accroître leur inclusion en mettant notre expertise en matière de déficience visuelle au service de tous les acteurs de la vie en société.

### **Cela va se traduire comment ?**

Nous avons défini de grands axes pour le futur. Le principal consiste à moderniser la Ligue Braille. Ce chantier démarre avec pour objectif de mieux faire connaître nos services, d'en adapter les conditions d'accès, de développer un suivi global, multidisciplinaire, rapide

et de rationaliser au maximum le travail administratif.

### **Les besoins des personnes déficientes visuelles ont évolué, comment y répondre ?**

Nous essayons toujours de leur apporter des réponses personnalisées. Mais c'est vrai qu'il existe des besoins spécifiques et nous voulons mettre le focus sur certains d'entre eux : les enfants, les seniors, l'emploi, les nouvelles technologies. Ce sont des enjeux importants et nous y veillerons tout particulièrement.

### **Quelles initiatives allez-vous prendre ?**

Pour les enfants, nous souhaitons développer un suivi global sur le long terme, en y intégrant les parents, la fratrie, les enseignants, les médecins, etc. De nouvelles initiatives seront prises en 2020, comme par exemple une « Journée des Familles » avec des activités pour les enfants aveugles et malvoyants de 3 à 18 ans ainsi que leurs frères et sœurs, et des échanges d'expériences pour les parents. Pour les plus de 65 ans qui n'ont pas accès aux aides publiques régionales, nous venons de créer, grâce à une succession, un fonds qui interviendra partiellement dans l'acquisition de tablettes

et smartphones, des outils qui favorisent l'autonomie des seniors déficients visuels. Et nous avons encore bien d'autres projets !

**Les personnes aveugles et malvoyantes membres de la Ligue Braille ont-elles leur mot à dire ?**

Bien sûr, mais pas de manière structurée jusqu'ici. Nous souhaitons accroître leur participation en créant un Forum des membres qui s'exprimera tant sur l'adéquation de notre offre de services que sur notre travail plus politique de défense des droits des personnes déficientes visuelles.

Nous comptons aussi sonder régulièrement nos membres quant à leur satisfaction, afin d'améliorer constamment ce qui peut l'être.

**Pour ses 100 ans, la Ligue Braille s'offre aussi un lifting de son image ?**

Oui, un logo rafraîchi, une image harmonisée, la revue modernisée que vous avez entre les mains. Ces changements ne sont pas que cosmétiques, ils témoignent de notre volonté d'évoluer, de vivre avec notre temps, d'être au plus proche des attentes de nos membres, bref : d'être prêts pour les 100 prochaines années !



Michel Magis, directeur de la Ligue Braille.



## CENTENAIRES ET MALVOYANTS.

Si la Ligue Braille fête ses 100 ans, c'est aussi le cas de beaucoup de personnes aveugles et malvoyantes dans le monde. Nous sommes allés à la rencontre de deux quasi-centenaires porteurs d'un handicap visuel (et bénéficiaires de la Ligue Braille) pour en savoir un peu plus sur leur quotidien et leur incroyable longévité.

### **Pouvez-vous nous dire quelle est votre déficience visuelle ?**

Alfred Brunel : « La DMLA, depuis l'âge de 40 ans. »

Urbain Van Overloop : « Pareil, depuis plus de 20 ans. J'ai perdu la vision centrale, mais je me débrouille ! »

### **A quel moment avez-vous sollicité l'aide de la Ligue Braille ?**

A.B. : « J'avais lu quelque part que pour obtenir une canne de locomotion, il fallait parfois attendre très longtemps. A partir de ce moment-là, je me suis dit que j'allais en faire la demande sans attendre, car je ne savais pas quand j'allais en avoir besoin. C'est alors que j'ai pris contact avec la Ligue Braille. »

U.V.O. : « C'est l'hôpital qui me l'a conseillé, dès qu'on a commencé le traitement médical. Je suis allé sur place, j'ai commencé par acheter un tas de choses au BrailleShop ! On s'est occupé de moi pour le volet

administratif, dès le début. »

### **La Ligue Braille est centenaire en 2020, et vous le serez bientôt également. Que vous inspire ce grand âge ?**

A.B. : « Que cette durée ne peut se baser que sur une organisation parfaite. »

U.V.O. : « J'ai connu beaucoup d'années de bonheur, j'ai eu une vie formidable avec ma carrière de musicien et toutes les personnalités que j'ai croisées. J'ai parfois connu des moments plus pénibles, mais j'ai toujours gardé la foi qui a permis de me relever. J'ai la chance de bien m'entendre avec tout le monde et d'avoir de bons amis. »

### **Qu'utilisez-vous au quotidien comme aides technologiques ?**

A.B. : « J'utilise par exemple une TV-loupe vocale, que j'ai découverte au salon BrailleTech. Cela me donne

une liberté considérable, car je peux désormais lire « à l'oreille » ! (Ndlr : le BrailleTech est le salon annuel des aides techniques organisé par la Ligue Braille) »

U.V.O. : « Une montre parlante, une balance parlante, un tensiomètre parlant... Je suis bien équipé ! »

### **Comment vivez-vous le fait d'être un (futur) centenaire déficient visuel ?**

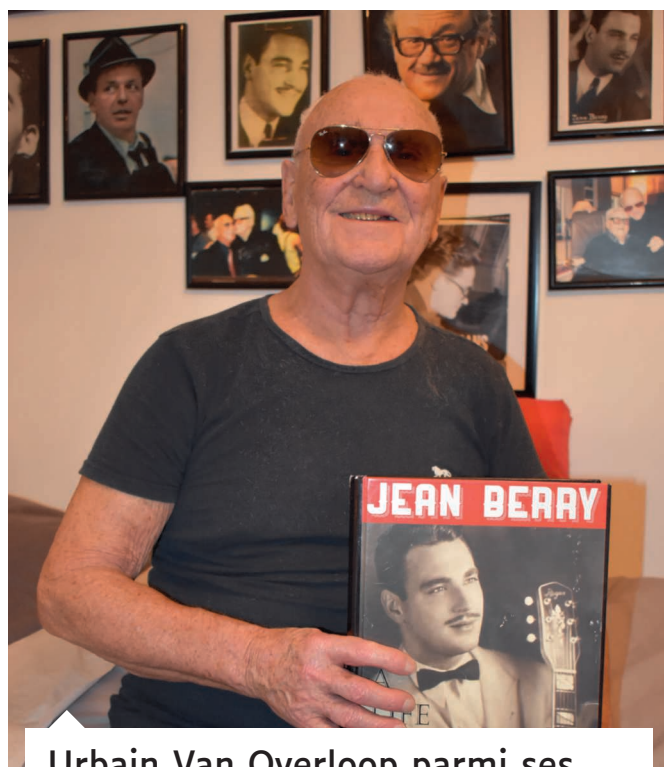
A.B. : « J'ai une philosophie de vie qui me permet d'accepter l'inacceptable. Je reste toujours positif, et je suis totalement indépendant. »



Alfred Brunel profite de sa vidéo-loupe. Montois et ancien professeur de gymnastique, il est né le 10 septembre 1921. Il est parfaitement indépendant et pratique encore le vélo d'appartement. Pour ses 100 ans, il souhaite monter un projet autour des Fables de La Fontaine, qu'il lit assidûment.

### **Avez-vous quelque chose à souhaiter à la Ligue Braille pour ses 100 ans ?**

U.V.O. : « Je n'ai pas assez de mots pour remercier la Ligue Braille pour ce qu'elle fait pour moi et tous les gens dans mon cas. C'est une association formidable, ainsi que toutes celles et ceux qui y travaillent. Tant que j'aurai la possibilité de faire un petit don, je le ferai toujours. »



Urbain Van Overloop parmi ses souvenirs. Né à Waasmunster (Flandre-Orientale) le 7 août 1921, il a commencé à jouer du jazz à la guitare pendant la Seconde Guerre mondiale et a pris le pseudonyme de Jean Berry, qui ne le quittera plus. Sa passion et son talent l'ont conduit à rencontrer et à jouer pour tous les grands noms du jazz à travers les décennies. Il a notamment été un grand ami de Toots Thielemans.



Professeur  
Jean-Jacques De Laey.

## 100 ANS D'OPHTALMOLOGIE : DE MULTIPLES PROGRÈS.

En 100 ans, l'ophtalmologie a connu de grandes avancées. Et celles-ci se poursuivent aujourd'hui, notamment dans le domaine génétique. Rencontre avec le Professeur Jean-Jacques De Laey qui préside le comité scientifique de notre Fondation pour les aveugles.

### La Ligue Braille a été créée en 1920. Où en était l'ophtalmologie à l'époque ?

« En fait, il faut remonter un peu plus loin. Au 18e siècle déjà, Daviel avait révolutionné la manière d'opérer la cataracte. Mais l'ophtalmologie s'est surtout développée au milieu du 19e siècle. La découverte de l'ophtalmoscope par Helmholtz en 1851 résoudra un grand problème, comme le dira Follin en 1863 : « (...) sa solution a levé d'un seul coup tous les obstacles qui s'opposaient à l'examen des milieux profonds de l'œil. » L'ophtalmologie, qui était encore souvent pratiquée par des oculistes ambulants, parfois de véritables charlatans, devient une discipline universitaire. Néanmoins, les possibilités diagnostiques et thérapeutiques étaient encore fort limitées. »

### Ces 100 dernières années, quelles ont été les avancées les plus marquantes ?

« Le 20e siècle a connu un développement spectaculaire de l'ophtalmologie et ceci dans tous les domaines. Une des découvertes majeures est celle de Gonin en 1913 : une intervention qui permet de traiter pour la première fois le décollement de rétine. L'introduction de la lampe à fente par Gullstrand permet de mieux examiner la partie antérieure de l'œil. Grâce aux travaux d'Amsler on a mieux compris la dynamique de l'humeur aqueuse. La microscopie électronique a ouvert la voie à l'étude de l'ultrastructure des différentes parties de l'œil. L'électrorétinographie permet d'analyser la fonction rétinienne, les appareils pour mesurer le



champ visuel deviennent beaucoup plus précis. L'angiographie fluorescéinique vers 1960 et plus tard au vert d'indocyanine permettra un meilleur diagnostic des affections de la rétine. La fin du siècle verra l'apparition de l'OCT (tomographie en cohérence optique), qui permet d'obtenir des coupes de qualité quasi histologique de la rétine. L'immunologie fait des progrès étonnants et le diagnostic des inflammations oculaires se précise. Les techniques d'investigation neuro-radiologiques tels que le CT (computerized tomography)-scan et la résonance magnétique améliorent de façon sensible le diagnostic des maladies neuro-ophtalmologiques. »

### **Et sur le plan thérapeutique, quels ont été les progrès ?**

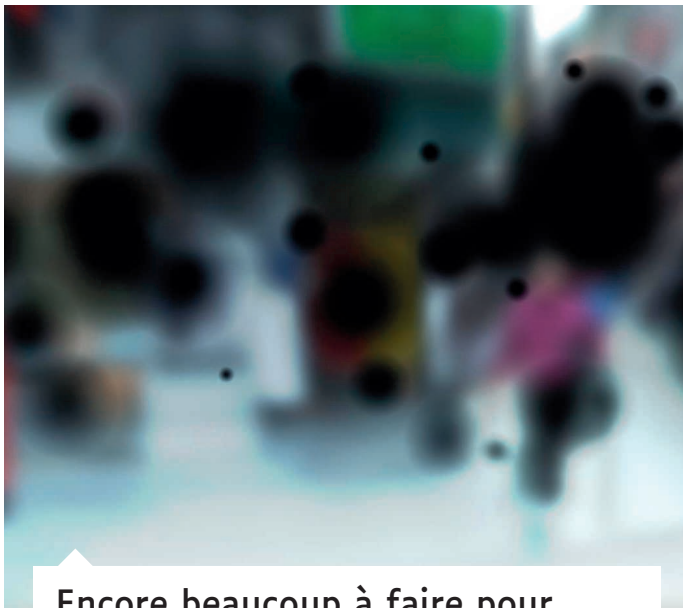
« Là aussi, de nombreuses innovations sont apparues : la greffe de cornée, les progrès de la chirurgie de la cataracte. L'introduction des antibiotiques, de la cortisone et des immunosuppresseurs a permis de sauver d'innombrables yeux. Robert Machemer, vers 1960, introduit la vitrectomie et cette technique permet d'améliorer sensiblement les résultats de la chirurgie du décollement rétinien. Gass

décrit de nombreuses nouvelles maladies de la rétine. Il a été un pionnier de l'étude de la DMLA (dégénérescence maculaire liée à l'âge). La photocoagulation a offert le premier traitement effectif de la rétinopathie diabétique. L'introduction des anti-VEGF (vascular endothelial growth factor ou facteur de croissance de l'endothélium vasculaire) permettra d'obtenir une stabilisation et parfois une amélioration de la DMLA humide. Et l'apport de la génétique est devenu essentiel. »

### **Les pathologies ont-elles évolué en 100 ans ? Certaines ont-elles disparu, d'autres sont-elles apparues ?**

« Ce sont surtout les maladies infectieuses qui ont régressé, en partie du fait des mesures préventives, mais également grâce à l'introduction des antibiotiques. Le trachome qui était un véritable fléau dans nos campagnes au 19e siècle a disparu. Mais certaines maladies sont apparues, comme la rétinopathie diabétique. Auparavant, les patients mourraient du diabète avant que celui-ci n'endommage leur vue. La DMLA, en constante croissance, est liée à l'augmentation de l'espérance de vie, mais aussi à des problèmes

de nutrition. Donc, si l'amélioration de l'hygiène et de nouveaux médicaments ont permis de voir certaines maladies régresser, notre mode de vie, une nutrition trop riche, l'obésité, le tabac, l'alcool favorisent le développement de nouvelles pathologies visuelles. »



Encore beaucoup à faire pour traiter la rétinopathie diabétique.

### **Globalement, la santé visuelle s'est-elle améliorée ?**

« Il y a moins de personnes aveugles qu'avant. Mais il y a davantage de malvoyants. Et il reste encore beaucoup à faire pour améliorer les traitements de la DMLA, du glaucome, de la rétinopathie diabétique, des rétinites pigmentaires... »

**Vous avez vous-même une longue carrière – couronnée d'ailleurs par la prestigieuse médaille**

### **Gonin en 2018 ! – quelle a été la découverte la plus importante à vos yeux ?**

« Ce sont l'angiographie fluorescéinique, qui permet de prendre des photos du fond de l'œil après injection d'un colorant fluorescent, et le laser. Ces deux techniques ont été essentielles dans ma spécialité : la rétine médicale. Par ailleurs, la phacoémulsification et les implants intraoculaires ont révolutionné la chirurgie de la cataracte et les nouveaux traitements du glaucome ont sauvé de nombreux yeux de la cécité. »

### **Quels sont les espoirs pour l'avenir ?**

« Le plus important pour les 20 prochaines années, ce seront les progrès réalisés dans le domaine génétique. Ils permettront de comprendre les mécanismes de certaines maladies et de développer de nouveaux traitements, mais qui seront sans doute coûteux. L'intelligence artificielle apportera une aide technique intéressante, mais ne remplacera pas les ophtalmologues. Des moyens doivent être dégagés pour réaliser des études cliniques qui fassent avancer la recherche. »



Venez découvrir des aides techniques.

## BRILLEMObILE : LES AIDES TECHNIQUES PRÈS DE CHEZ VOUS.

Dans la rubrique « Dossier », vous avez pu découvrir que notre BrailleShop prendra la route sous le nom de BrailleMobile. Mais que va-t-on y retrouver ?

Le magasin itinérant sera subdivisé en cinq catégories: la gestion du temps, la lecture & la communication, les soins, la cuisine & le ménage et les loisirs. Vous y trouverez de nombreux produits. Nous avons réalisé ici une petite sélection d'articles, nouveaux comme anciens.

### Horlogerie.

Le **Combivox (R2142)** est relativement récent. Il s'agit d'un réveil parlant en français, sans affichage. Il annonce l'heure et la date et peut être programmé en 12 h ou en 24 h. Dimensions 10 x 3.5 x 2 cm. Sont incluses une dragonne et 2 piles AAA.

Un classique, le **porte-clés (R1200)** avec affichage LCD. Il parle en français, l'heure et l'alarme peuvent être exprimés en 12 h ou en 24 h.

### Communication.



Le GSM Doro 580.

Connaissez-vous déjà le téléphone à grandes touches **Topic Big Button (R1796)** ? Il possède des



chiffres blancs sur fond noir. Les touches mesurent 2,5 cm x 2,0 cm. Il dispose de 3 mémoires directes et 10 numéros abrégés, ainsi que d'un témoin d'appel lumineux et d'une fonction mains-libres. Rappel du dernier numéro. Amplificateur de volume (combiné et haut-parleur) et commutateur de sonnerie. Compatible avec les appareils auditifs.

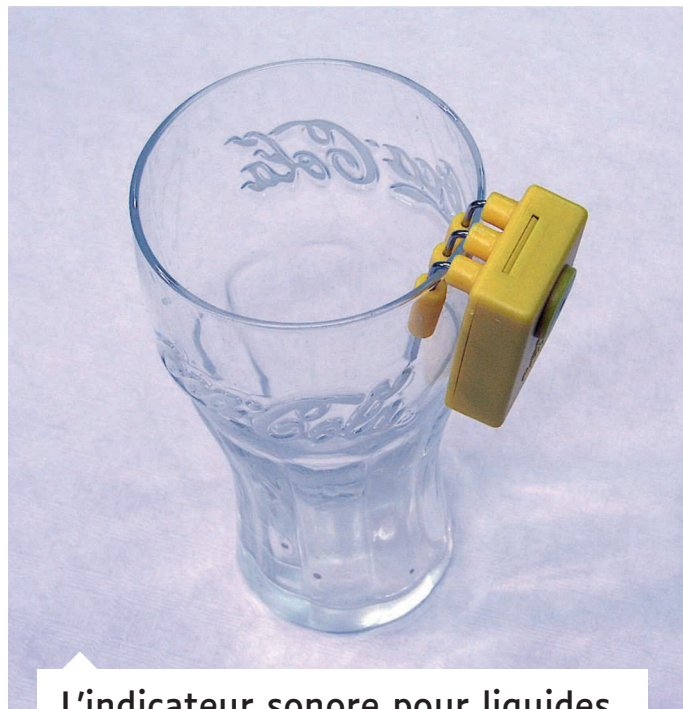
Le téléphone Topic Big Button est également disponible en version avec chiffres noirs sur fond blanc **(R1801)**.

Un autre appareil très utile est le **GSM Doro 580 (R1852)**, d'une grande facilité d'utilisation. Limité à 4 numéros d'appel, il possède un clavier rétroéclairé de 35 x 28 mm. La touche d'assistance permet automatiquement d'envoyer un message d'alerte aux 5 numéros préenregistrés. Localisation GPS. SMS en réception uniquement. Dimensions : 127 x 56 x 15 mm. Poids : 104 gr. Type de carte : microSIM.

### **Aides à la vie quotidienne.**

Un incontournable pour votre cuisine est la **balance parlante** (en français) « **Heidi** » **(R1665)**. D'utilisation facile, elle a une

capacité de pesée de 5 kg. La précision est au gramme près, pesée avec tare et ajout en cours de pesée. Pesée avec poids cible. Réglage du volume. Piles incluses.



L'indicateur sonore pour liquides.

Pratique aussi, l'**indicateur sonore pour liquides (R0097)**. Il émet un signal sonore en continu lorsque le niveau est atteint.

### **Paramédical.**

Le **Beurer BM49 (R1970)** est un tensiomètre à bras pour la tension artérielle et le pouls. Multilingue : français, néerlandais, anglais, allemand et italien avec volume réglable. Indique une arythmie cardiaque éventuelle. Gonflage automatique du brassard. Consultation des mesures enregistrées dans la mémoire avec

affichage de la date. Livré avec piles et étui de protection.

Le pèse-personne **Beurer GS39 (R1743)** est multilingue : français, anglais, allemand, espagnol et russe. Capacité de charge maximum 150 kg, précision 100 gr. 4 mémoires directes et récupération facile de la dernière valeur mesurée. Volume réglable. Mise en marche et arrêt automatique. Plateau en verre résistant. Ecran LCD à rétroéclairage bleu. Piles incluses.



Le Beurer BM49.

### Loisirs.

Pour les plus petits : « **Lunii, ma fabrique à histoires** » (R2139), jeu éducatif, version française. Cette petite boîte à histoires permet de stimuler l'imagination de votre enfant. Votre fabrique contient déjà 48 aventures ; vous pouvez en télécharger davantage en installant le Luniistore. Se charge

par microcâble USB et peut être connecté à un ordinateur Mac ou PC. Connexion écouteurs (non fournis).



« Lunii, ma fabrique à histoires ».

Nous avons aussi différentes cartes à jouer dans notre catalogue. Par exemple, les **cartes Jumbo (R0148)** avec grandes images, chiffres et lettres. Elles sont en anglais et mesurent 17,8 x 11,8 cm. Vous avez aussi des cartes à jouer **sans illustrations (R2014)**, avec grands chiffres et lettres. Ces cartes ont un format standard et sont en anglais. Enfin, nous vous proposons les cartes à jouer « **Low Vision Design** » (R2104) avec grands chiffres et lettres de 4 cm de haut mais sans illustrations. Ces cartes ont un format standard et sont en anglais.

**Attention, dans le BrailleMobile, les paiements ne peuvent se faire que par carte bancaire.**

## LES NOUVEAUTÉS TECHNOLOGIQUES... À LA LOUPE.

**D'une année à l'autre, les nouveautés technologiques utilisées pour pallier le handicap visuel constituent de vraies évolutions. Pour ce numéro, partons à la découverte d'une toute nouvelle loupe électronique de bureau, pratique, pliable et portable.**

Sans cesse, la Ligue Braille est à la recherche de nouvelles aides techniques pour faciliter la vie de ses membres aveugles et malvoyants. Un outil très pratique a récemment été lancé sur le marché pour lire plus aisément journaux, lettres et magazines. Le gros plus, c'est son bras pivotant unique qui ouvre toute une nouvelle gamme de possibilités. Avec le bras déployé, vous pouvez facilement regarder des photos, voir des emballages de médicaments et bien d'autres choses, sans être limité dans vos mouvements. Cette loupe de haute définition permet d'ajuster plus de texte à l'écran pour une vue d'ensemble maximale. Et le nec plus ultra, elle est compatible avec la synthèse vocale ! Pour en savoir plus, n'hésitez pas un instant à contacter notre Service d'information sur les

adaptations techniques (SIAT), qui se fera un plaisir de vous informer.



La nouvelle loupe électronique de bureau.

Se renseigner sur les nouveautés, c'est aussi se rendre à certains congrès abordant ces thématiques. Il est en effet fondamental que nos équipes se renseignent en permanence au sujet des évolutions en matière d'accès à la culture pour les déficients visuels, comme par exemple : l'apport du numérique, l'accessibilité des œuvres cinématographiques, des spectacles, des musées, etc. Des débats et tables rondes très enrichissants qui nous apportent toujours beaucoup d'inspiration !





100 ans et toujours aux côtés des personnes aveugles et malvoyantes.

## EN DIRECT DU SERVICE SOCIAL.

**Droits des personnes handicapées, services sociaux et d'aide à la personne, mobilité, accessibilité, nouvelles du Service social de la Ligue Braille... Vous trouverez ici une information condensée et pratique, centrée sur le handicap visuel et les mesures qui ont un impact important sur la vie sociale de nos bénéficiaires.**

### **À lire : « Pauvreté et handicap en Belgique ».**

Dans notre pays, le risque de pauvreté et d'exclusion sociale chez les personnes handicapées est nettement supérieur à celui de la population générale. Il est aussi supérieur à la moyenne de l'Union européenne pour ce groupe. Telles sont les conclusions alarmantes d'un nouvel ouvrage publié par le Service public fédéral (SPF) Sécurité sociale et le Service public fédéral de programmation (SPP) Intégration sociale. Ce livre traite de différents thèmes tels que l'accès au marché du travail, l'exclusion sociale et le risque de pauvreté, et formule des recommandations. Vous pouvez le télécharger ou demander une

version papier (jusqu'à épuisement du stock) via le site du SPF Sécurité sociale.

### **Certaines allocations ont augmenté.**

En début d'année, le montant de base pour toutes les catégories de l'allocation de remplacement des revenus (ARR) a été augmenté de 1,25 % (hors index). Voici les nouveaux montants par catégorie :

- catégorie A : 5 373,01 euros (montant de base) et 7 523,29 euros (montant indexé) ;
- catégorie B : 8 059,52 euros (base) et 11 284,94 euros (indexé) ;
- catégorie C : 10 891,94 euros (base) et 15 250,89 euros (indexé).

Les barèmes de l'exonération de catégorie A, B et C pour l'allocation d'intégration (AI) sont également fixés aux mêmes montants.

L'exonération « Prix de l'amour » pour l'ARR (égale à 50 % de l'échelle pour la catégorie A de l'ARR) est fixée à 3 761,65 euros.

### **Service baby-sitting de la Ligue des familles.**

Pour permettre aux parents d'enfants porteurs de handicap de « souffler un peu », la Ligue des familles a développé un réseau de 1 500 baby-sitters spécialisés. Ils sont formés spécifiquement à l'accompagnement d'enfants porteurs de handicap et leurs prestations sont strictement encadrées par le Service baby-sitting de l'association. Les gardes sont minutieusement préparées et évaluées en concertation avec les parents afin d'assurer une prise en charge optimale. Le tarif horaire recommandé est de 7 euros et ne peut excéder 8 euros. Parents et baby-sitter sont couverts gratuitement par une assurance responsabilité civile.

Information et inscription : [www.laligue.be](http://www.laligue.be) (rubrique baby-sitting) ou par téléphone au 02 507 72 11.

### **Simplification chez De Lijn pour les personnes aveugles ou malvoyantes.**

Désormais, les personnes aveugles ou malvoyantes peuvent voyager gratuitement sur les bus et trams du réseau De Lijn, en présentant simplement leur Carte nationale de réduction sur les transports en commun. Celle-ci est délivrée par la DG Personnes handicapées du SPF Sécurité sociale. Les voyageurs qui détiennent cette carte ne doivent pas la scanner et n'ont pas besoin d'une carte Mobib.

### **Les prescriptions de médicaments désormais valables trois mois.**

Jusqu'ici, un pharmacien pouvait délivrer au patient un médicament sur prescription sans limite dans le temps. Dorénavant, vous aurez trois mois pour aller chercher votre médicament à compter du jour où votre médecin a rédigé l'ordonnance. Une fois passé ce délai, le pharmacien ne pourra plus vous délivrer le médicament. L'objectif de cette mesure est d'harmoniser ce délai avec celui durant lequel le médicament est remboursable par l'organisme assureur.

S'il l'estime nécessaire, le médecin peut spécifier une durée de validité plus courte ou plus longue que les

trois mois, mais sans dépasser un an maximum. Cette période sera également valable pour le remboursement.

### **Paiements en cash : du changement à la caisse !**

Désormais, les vendeurs (commerces, professions libérales, administrations, associations, etc.) sont obligés de procéder à l'arrondi sur l'addition finale pour tous les paiements en espèces. Pourquoi ? Pour préparer la disparition progressive des pièces de 1 et 2 centimes. Les achats en ligne ne sont pas concernés. Pour les paiements par carte, il n'y a pas d'obligation. Toutefois, si le vendeur décide d'arrondir quel que soit le mode de paiement, il devra clairement le mentionner. Comment se pratique l'arrondi ? Seul le montant total du ticket est concerné par l'arrondi et non pas chacun des articles. Si le montant se termine par 1, 2, 6 ou 7 centimes, il est arrondi vers le bas (exemple : 10,02 euros est arrondi à 10,00 euros ; 10,06 euros est arrondi à 10,05 euros). Si le montant se termine par 3, 4, 8 ou 9 centimes, il est arrondi vers le haut (exemple : 10,04 à 10,05 ou 10,08 à 10,10 euros). Attention ! Les pièces de 1 et

2 centimes ne sont pas encore retirées de la circulation. Inutile de courir à la banque pour les rapporter ! Les vendeurs ne peuvent pas les refuser comme moyen de paiement, pour autant qu'elles soient utilisées dans une quantité raisonnable (maximum 50 pièces par paiement). De la même manière, le consommateur ne peut pas les refuser quand un vendeur lui rend la monnaie.

## **WALLONIE**

### **Allocations familiales : nouveaux montants.**

Les enfants nés à partir du 1er janvier 2020 bénéficieront de 155 euros avant 18 ans et de 165 euros de 18 à 25 ans. Des suppléments seront accordés à deux plafonds de revenus : 55 euros pour les revenus inférieurs à 30 984 euros bruts imposables par an et par ménage et 25 euros pour les revenus entre ce plafond et 50 000 euros bruts imposables.

À cela, d'autres suppléments peuvent venir s'ajouter :

- pour famille nombreuse : 35 euros par enfant (1<sup>er</sup> plafond) ou 20 euros (2<sup>e</sup> plafond) ;
- pour famille monoparentale : 20 euros par enfant (1<sup>er</sup> plafond) ou 10 euros (2<sup>e</sup> plafond) ;



- en cas de situation d'invalidité d'un parent : 10 euros pour autant que les revenus se situent en dessous du 1er plafond de revenus.

Par ailleurs, certaines situations liées à l'enfant sont également prises en compte : enfants porteurs d'un handicap ou atteints d'une affection, orphelins ou enfants reconnus par un seul parent, enfants placés.

Au-delà des allocations familiales proprement dites, les familles peuvent bénéficier de deux types de primes liées à des événements plus ponctuels :

- une prime de naissance ou d'adoption de 1 100 euros ;
- des primes octroyées à l'occasion de la rentrée scolaire variant entre 20 et 80 euros selon l'âge de l'enfant.

Pour les enfants nés avant le 1er janvier 2020, rien ne change. L'ancien système est maintenu. Les deux modèles fonctionneront en parallèle jusqu'au 31 décembre 2044, date de l'extinction des droits aux allocations familiales des enfants nés avant le 1er janvier 2020.

## **APRÈS LES ÉLECTIONS, QUID DE LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE HANDICAP VISUEL ?**

**Suite aux élections du 26 mai dernier, de nouveaux exécutifs ont été mis en place. À chaque ministre ou secrétaire d'État chargé de la politique des personnes handicapées, nous avons posé cette question : quelle est la mesure phare destinée à améliorer la situation des personnes aveugles ou malvoyantes sous cette législature ? Voici leurs réponses.**



**Nathalie Muylle** (Gouvernement fédéral, en affaires courantes) : « Nous avons beaucoup investi pour faciliter l'octroi de places de stationnement pour les personnes handicapées par la DG Handicap. Le service est désormais plus accessible et le traitement des fichiers plus rapide. En outre, 11 millions

d'euros ont été dégagés pour le développement d'un nouveau système informatique, qui devrait rendre la prestation de services encore plus fluide à l'avenir. Notre objectif est donc d'accorder des tickets de stationnement dans un délai de trois mois. »



**Christie Morreale** (Gouvernement wallon) : « La question relative à la présence de chiens accompagnant les personnes en situation de handicap dans les établissements et les installations destinées au public est un point essentiel que je veux continuer à défendre en tant que ministre wallonne de l'Action sociale. À cet égard, j'entends faire un projet de décret. En effet, ces chiens sont encore quotidiennement refusés dans les lieux publics, privant ainsi les personnes d'une pleine participation à la vie de la société. Je souhaite donc que cette obligation d'accessibilité des établissements

destinés au public soit étendue, par exemple, aux hôpitaux. »



**Wouter Beke** (Gouvernement flamand) : « Chaque personne est importante. Celles aveugles et malvoyantes méritent également leur place dans la société. Dans les années à venir, j'évaluerai donc l'offre sur la liste de réserve : elle doit être innovante et créative. Les premiers pas ont été réalisés avec les «sous-titres parlés», smartphones et tablettes. Nous continuons sur cette voie. Des caméras miniatures pouvant lire des textes commencent à arriver. Nous travaillons sans cesse à davantage d'inclusivité ! »

**Rudi Vervoort** (Gouvernement bruxellois) : La Région bruxelloise soutient des projets importants dans le domaine du handicap tels que le nouveau service d'appui à la formation professionnelle de la Ligue Braille, la mise en

accessibilité aux festivals et aux spectacles de théâtre ou de cinéma. Il faut aujourd'hui continuer de défendre une société de plus en plus inclusive, c'est pourquoi j'aurai à cœur de multiplier les initiatives pour faire tomber les barrières, au plus grand bénéfice de tous. En 2021, une nouvelle liste d'aides matérielles sera adoptée, avec pour souci de répondre aux besoins des personnes aveugles et malvoyantes, et de tenir compte de l'évolution des nouvelles technologies.



### **Nawal Ben Hamou**

(Gouvernement bruxellois) :  
« La Région bruxelloise a adopté l'ordonnance "handistreaming" fin 2016. Le handistreaming implique que chaque membre du gouvernement doit accorder une attention particulière aux droits des personnes en situation de handicap dans le cadre de ses compétences. La prise en compte du handicap se doit d'être systématique dans toutes les politiques régionales, afin d'assurer une meilleure inclusion des

personnes en situation de handicap et ce, dans tous les aspects de leur vie quotidienne : la mobilité, le logement, l'aménagement du territoire, etc. La priorité de cette législature sera donc de faire connaître cette nouvelle législation et d'améliorer sa mise en œuvre effective.



### **Antonios Antoniadis**

(Gouvernement germanophone) :  
« C'est en étroite collaboration avec son Office pour une vie autodéterminée que la Communauté germanophone accorde des aides spécifiques aux personnes malvoyantes, avec l'objectif de leur faciliter la vie au quotidien. Durant les 5 prochaines années, nous poursuivrons l'adaptation régulière de notre réglementation, afin de répondre aux évolutions du marché et leurs prises en charges. Nous serons tout particulièrement attentifs à la situation des personnes atteintes de malvoyance et de surdité, et mettront en place un système d'assistance qui a déjà fait ses preuves en Allemagne.»





Martin attend en suspens pendant le tournage du spot tv.

Avec un accompagnement adapté au handicap visuel, la personne aveugle ou malvoyante peut prendre confiance en soi, dépasser ses limites ou celles qui lui sont parfois imposées par son entourage familial ou social. Elle peut développer ses potentialités, se réaliser, voire ambitionner de réaliser ses rêves, même les plus fous.

Pour la campagne du centenaire, trois de nos membres malvoyants d'âges différents ont accepté d'être les protagonistes du spot TV diffusé sur les antennes publiques du pays. Nous remercions chaleureusement

## LES VICTOIRES DU QUOTIDIEN.

**En mars 2020, la Ligue Braille fera campagne dans les médias. Sur le thème « Depuis 100 ans, la Ligue Braille accompagne les personnes aveugles et malvoyantes vers des victoires quotidiennes », cette campagne met en scène trois personnes avec un handicap visuel dans la conquête de leur autonomie au quotidien. Elle célèbre aussi le soutien que la Ligue Braille apporte à ses membres depuis aujourd'hui 100 ans. Joyeux anniversaire !**

Mai-Li (19 ans), Martin (26 ans) et Marie-José (74 ans), et avons profité d'une pause pendant le tournage pour les interroger sur leurs victoires passées et à venir.

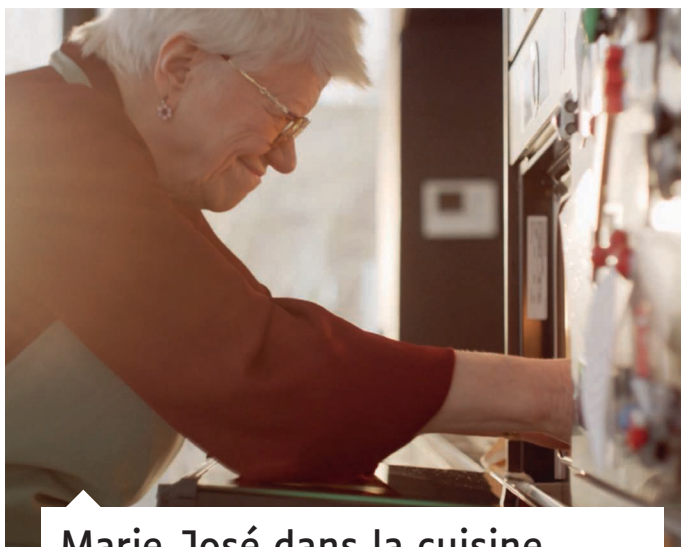
### **Quelle est, selon vous, votre plus grande victoire personnelle ?**

**Mai-Li :** « En 2012, j'ai participé au Concours Eurovision Junior. Ce fut une aventure intense mais amusante, qui m'a laissé d'excellents souvenirs. Les nombreuses auditions passées sont ma plus grande victoire. En participant à ce concours, j'ai pu prouver au monde extérieur et à moi-même que rien n'est

impossible. Pas même avec un handicap visuel. »

**Martin :** « Ma plus grande victoire ? Mon indépendance. Ces dernières années, j'ai tout fait pour me débrouiller seul et convaincre mon entourage que je pouvais être autonome au quotidien. J'ai suivi une formation de kinésithérapeute afin de pouvoir exercer un métier dans lequel mon handicap visuel pouvait même être un atout. »

**Marie-José :** « Je suis née avec un handicap visuel. A l'école, je devais m'asseoir tout devant pour bien suivre. Même à l'époque, je savais déjà que je voulais travailler dans un bureau. On m'a alors dit que ce ne serait pas possible. Et finalement, je suis devenue comptable. Et c'est ça, ma victoire ! »



Marie-José dans la cuisine.

**Avec la Ligue Braille, vous venez de réaliser un de vos rêves. Qu'en est-il de vos projets pour le futur ?**

**Mai-Li :** « Je rêve de découvrir l'Italie. La culture et la nourriture m'attirent énormément. Mais je dois dire que j'ai déjà été très chanceuse, j'ai déjà pu réaliser tout ce que je voulais faire au cours de ma jeune vie. Je n'ai pas véritablement un grand rêve absolu, je suis très satisfaite de ce que je possède ! »

**Martin :** « Je pourrais dire que mon plus grand rêve est de retrouver une bonne vue. Mais finalement, grâce à mon handicap, j'ai rencontré tellement de belles personnes, développé une si bonne relation avec mes amis et ma famille que j'ai un peu de mal à dire que c'est mon plus grand rêve ! Aujourd'hui, j'espère sincèrement être sélectionné pour les Jeux paralympiques de Tokyo 2020. »

**Marie-José :** « Depuis l'enfance, je rêve de pouvoir conduire une voiture. Malheureusement, cela n'arrivera jamais. »

La campagne média du centenaire de la Ligue Braille sera déclinée en télévision, en radio et sur les réseaux sociaux.

## GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE AU CHOCOLAT BLANC ET AUX FRAMBOISES.

Pas d'anniversaire sans gâteau ! Nous vous partageons la délicieuse recette préparée par Marie-José à l'occasion des 100 ans de la Ligue Braille.

### Ingrédients :

- 4 œufs
- 1 cuillère à thé d'arôme de vanille
- 150 g de sucre fin cristallisé
- 100 g de farine fermentante + 1 cuillère à thé de farine fermentante
- 1 cuillère à soupe de maïzena
- 1 cuillère à thé d'huile de tournesol
- 500 g de mascarpone
- 100 g de confiture de framboises
- 400 g de pâte à tartiner au chocolat blanc
- 100 g de chocolat blanc
- 50 g de framboises fraîches

1. Préchauffez le four à 170 °C.
2. Cassez les œufs au-dessus d'un grand bol et battez-les au mixeur jusqu'à obtenir un mélange jaune pâle légèrement mousseux. Cela prend environ 8 minutes. Après 4 minutes, ajoutez l'arôme de vanille ainsi que le sucre, une cuillère à la fois.

3. Tamisez la farine et la maïzena au-dessus du bol et mélangez la pâte le plus délicatement possible.
4. Graissez le moule avec la cuillère à thé d'huile. Ensuite, saupoudrez-y une cuillère à thé de farine fermentante. Versez la pâte dans le moule et faites cuire le gâteau au four pendant 30 minutes.
5. Mélangez le mascarpone et la confiture de framboises.
6. Coupez le gâteau en 2 dans le sens de la longueur. Utilisez un grand couteau de cuisine que vous tenez à l'horizontale pendant que vous faites tourner le gâteau.
7. Tartinez une face de chaque morceau de gâteau du mélange framboises-mascarpone, puis posez les deux parties l'une sur l'autre.
8. Tartinez le pourtour du gâteau avec la pâte à tartiner au chocolat blanc. Conservez au frigo jusqu'à dégustation.
9. Râpez le chocolat blanc à l'aide d'une grosse râpe et saupoudrez-en le gâteau.
10. Décorez le dessus du gâteau avec des framboises fraîches.

## 100 ANS DE LIVRE ADAPTÉ



Le livre audio des années 1930 à nos jours : sur disque phonographique, sur bandes magnétiques et sur CD DAISY.

### **Au commencement était le braille.**

Aux origines de la Ligue Braille, il y a... une Bibliothèque Braille ! L'association a en effet été créée d'abord pour transcrire des textes en braille et former ainsi une bibliothèque pour les personnes aveugles.

Conçu en 1825 par Louis Braille et devenu universel, le système qui porte son nom permet de transcrire l'alphabet, les signes de ponctuation, les chiffres et formules mathématiques, les notes de musique...

De nos jours, il reste incontournable dans le cadre scolaire et professionnel pour assurer une bonne maîtrise de l'écrit. Le braille s'est parfaitement adapté

à l'ère informatique, via le braille numérique. Ainsi, des ouvrages en braille peuvent être téléchargés via la Bibliothèque en ligne de la Ligue Braille.

### **Le livre audio.**

Les livres enregistrés sur support sonore ont rapidement conquis leur public, en particulier pour la lecture récréative. Ils prennent beaucoup moins de place que les livres imprimés en braille, dont le volume est environ 5 à 10 fois celui d'un livre imprimé ordinaire.

**1938** : La Bibliothèque de la Ligue Braille lance le prêt du « livre parlé » (aujourd'hui connu sous le nom de « livre audio »). Conçu aux États-Unis en 1934, ce support



propose des livres enregistrés sur de grands disques phonographiques, dont chaque face peut contenir une vingtaine de minutes d'audition.

**1955** : Le livre audio sur bandes magnétiques fait son entrée à la Ligue Braille, qui monte son propre studio d'enregistrement, où les livres sont lus par des volontaires. Les bandes sont moins fragiles et encore moins encombrantes que les disques.

**1975** : Le livre audio sur cassettes se substitue aux traditionnelles bandes « quart-pouce » (largeur de 6,35 mm). Le succès est tel qu'en 1983, la Ligue Braille agrandit et modernise son studio.

**2005** : Le format DAISY (Digital Accessible Information System) révolutionne le livre audio ! En apparence semblable au CD audio classique, le CD DAISY offre bien plus de fonctions d'accessibilité. Comme dans un livre imprimé, on peut aller directement à un chapitre, reprendre la lecture où on l'a laissée après avoir éteint l'appareil, etc. Les lecteurs DAISY présentent aussi des adaptations intéressantes : grandes touches, repères tactiles et fonctions sonores qui optimisent le confort de lecture. Les livres DAISY

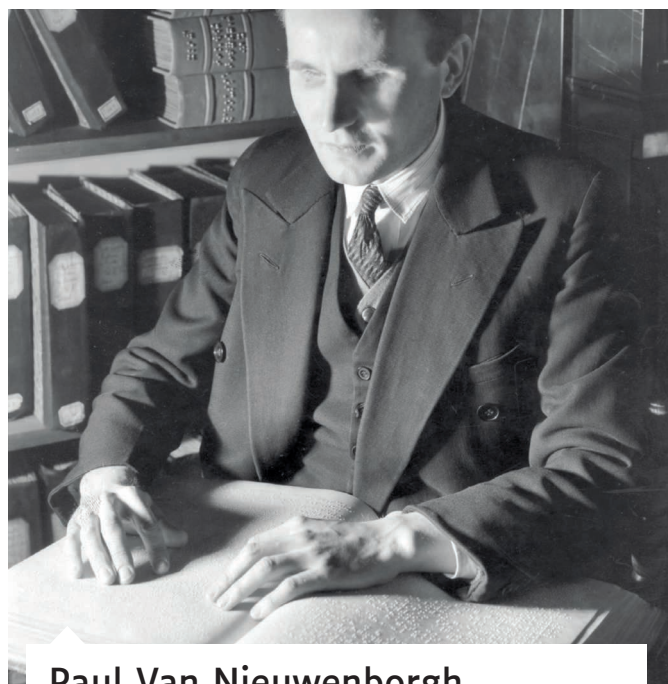
peuvent aussi être téléchargés sur la Bibliothèque en ligne de la Ligue Braille.

### **Le livre en grands caractères.**

Pour les personnes malvoyantes, la Bibliothèque de la Ligue Braille propose également un large choix de livres en grands caractères (corps entre 16 et 20), dont certains en très grands caractères (corps 28).

### **Et pour les plus jeunes ?**

La Bibliothèque Jeunesse met l'univers du livre à la portée des jeunes aveugles ou malvoyants : livres en braille, sur CD DAISY, en grands caractères, ainsi que de très beaux livres tactiles illustrés de dessins en relief, textures et matières qui éveillent le sens du toucher.



Paul Van Nieuwenborgh, bibliothécaire aveugle de la Bibliothèque de la Ligue Braille dans les années 1940.

## QUOI DE NEUF À LA BIBLIOTHÈQUE ?

---

### Top 5 des livres audios.

1. Tous les hommes n'habitent pas le monde de la même façon, de Jean-Paul Dubois (livre n° 32046). Prix Goncourt 2019.
2. L'exil des anges, de Gilles Legardinier (livre n° 32043).
3. La croisière de l'angoisse, d'Éric Ambler (livre n° 32041).
4. Surface, d'Olivier Norek (livre n° 32029).
5. L'appartement du dessous, de Florence Herrlemann (livre n° 32000).

### Revue sonore pour la jeunesse « Tapage ».

Au sommaire du numéro 69 : dossier numérique consacré à iOS et Android, la fable en tant que genre littéraire, dossier sur Star Wars et la science en question, recette de cuisine, deux romans à (re)découvrir : « Croc Blanc » de Jack London et « Signe particulier : transparente » de Nathalie Stragier.

### Les Rencarts de la Bibliothèque.

Alors que la Ligue Braille célèbre son centième anniversaire, revivez l'ambiance des années 1920 grâce à nos animations qui vous feront replonger au cœur des Années

folles à travers les chroniques d'un reporter revenu du passé, le faste des fêtes de Gatsby le Magnifique ou encore l'atmosphère de la Maison Van Buuren, une villa de cette époque.

## QUOI DE NEUF À LA LUDOTHÈQUE ?

---

- **Kikafé** (n° M19041) : Mémoire et rapidité sont nécessaires pour découvrir quel animal de compagnie a fait une belle crotte au milieu du salon. Excrément drôle !
- **Le Roi des Nains** (n° M19037) : Un jeu de stratégie plein de surprises. Soyez un shaman gobelin, un dragon philosophe, une momie ou encore... le Roi des Nains ! Ambiance garantie !
- **Petit Chaperon Rouge** (n° M19027) : Pourrez-vous aider le Petit Chaperon Rouge à trouver son chemin pour rejoindre Mère-Grand ? Attention ! Le loup rôde.
- **Marionnettes** : Petit Chaperon Rouge (n° M19021) : Pour les plus jeunes, des heures d'amusement et de créativité en recréant le célèbre conte.

**La Ludothèque de la Ligue Braille bénéficie de l'aide du Service public francophone bruxellois (Commission communautaire française).**

Infos Bibliothèque et Ludothèque :  
Tél. : 02 533 32 40  
E-mail : bib@braille.be.  
Consultez et téléchargez vos livres préférés :  
<http://bibliotheque.braille.be>.

## **DATES À RETENIR** • Plus d'info sur [www.braille.be](http://www.braille.be).

### **Lundi 27 juillet 2020**

#### **Bruxelles**

- Du 27 au 31 juillet : Grande nouveauté : Stage urbain pour les 16-20 ans. PAF : 20 euros.

### **Lundi 10 août 2020**

#### **Bruxelles**

- Du 10 au 14 août : Stage pour les 6-12 ans à la ferme du Fagotin (Stoumont). PAF : 20 euros.
- Du 10 au 14 août : Séjour nature pour les 13-16 ans à la ferme du Fagotin (Stoumont). PAF : 20 euros.

### **Samedi 29 août 2020**

#### **Bruxelles**

- Journée sensations spéciale pour le 100<sup>e</sup> anniversaire de la Ligue Braille. Pour nos membres adultes et enfants à partir de 6 ans : expérimentez l'indoor skydiving (simulateur de chute libre en salle).

### **Samedi 19 septembre 2020**

#### **Bruxelles**

- Journée des familles, pour nos jeunes membres de 3 à 18 ans ainsi que pour leur famille !

### **Lundi 21 septembre 2020**

#### **Bruxelles**

- Du lundi 21 au dimanche 27 septembre : Séjour au Château de Collonges au cœur de la Drôme des collines (labellisé « Tourisme et handicap »). Au programme : gastronomie et patrimoine historique et culturel.





1953, la Reine Elisabeth avec le président Gérard Borré.

## PATRONAGE ROYAL.

Dès les années 1920, la Reine Élisabeth accordait régulièrement son patronage à certaines manifestations organisées par la Ligue Braille au profit des personnes aveugles et malvoyantes, comme des concerts ou soirées de gala.

En 1953, la Reine consacre le caractère national de l'œuvre en lui accordant son Haut Patronage. À cette occasion, elle est reçue avec beaucoup de chaleur au siège de la Ligue Braille.

Ce Haut Patronage, continué en 1966 par la Reine Fabiola et en 2015 par la Reine Mathilde, constitue un magnifique encouragement à poursuivre l'action menée en faveur des personnes déficientes visuelles dans tout le pays.

En ce début 2020, la Reine Mathilde nous a renouvelé son Haut Patronage : un beau cadeau pour nos 100 ans ! Car accompagner chaque jour 15 500 personnes ayant un handicap visuel est une tâche conséquente. Nous l'accomplissons volontiers et sommes fiers du travail réalisé en un siècle. Pour tous ceux

qui « font » la Ligue Braille, ce Patronage de la Reine est un grand honneur et nous motive à aller de l'avant. Merci Majesté.



1970, la Reine Fabiola visite l'atelier.





2010, la Princesse Mathilde, devenue Reine en 2013, rencontre les enfants aveugles à la Ligue Braille.

## 20 KM DE BRUXELLES.

**En 2020 aussi, la Ligue Braille alignera une équipe solidaire au départ des 20 km de Bruxelles le 31 mai prochain.**

Cette année encore, notre équipe courra au profit des enfants aveugles et malvoyants. Au-delà d'être chouchouté avant et après la course, et supporté comme il se doit sur tout le parcours, vous recevrez un singlet antitranspirant aux couleurs de la Ligue Braille, spécial anniversaire. Information et inscription sur <https://go.braille.be>.

Vous voulez être des nôtres mais ne souhaitez pas courir ? Faites un don du montant de votre choix sur le compte BE11 0000 0000 4848.



20 km de Bruxelles.

## LE COIN DES VOLONTAIRES.

**La Ligue Braille peut compter sur ses volontaires depuis maintenant 100 ans. Leur précieuse collaboration, de longue date ou plus ponctuelle, est essentielle à l'accomplissement de ses missions. À travers le témoignage de deux d'entre eux, nous leur adressons un immense merci !**

Marie-Louise Dijon-Bareel (80 ans) est active à la Ligue Braille depuis 1988. Cela fait d'elle l'une des volontaires ayant le plus d'ancienneté dans la maison.

Elle collabore avec le Club Braille de Liège : « J'y ai découvert toute la richesse du monde de la cécité. L'humour sous toutes ses formes ainsi qu'une ambiance amicale et chaleureuse. Mon meilleur souvenir est l'attachement des malvoyants aux bénévoles, j'en garde une preuve tangible et émouvante d'un petit modelage fait par un des leurs. C'est un ange qui protège une personne aveugle. »



Marie-Louise

Lucienne Van Wesemael (77 ans), elle-même malvoyante, a quant à elle rejoint la Ligue Braille tout récemment. Cela fait d'elle notre dernière recrue bénévole. « Tant de choses sont faites pour les personnes porteuses de handicap, pourquoi n'essayerais-je pas de faire moi-même du volontariat ? me suis-je demandée. Ici, on m'a proposé d'animer les visites guidées. J'étudie tous les soirs afin d'investir mon rôle au mieux : si on me pose des questions, je dois toujours être capable de répondre. Je fais du volontariat car c'est un véritable objectif pour moi. Aider mon prochain, ça me réchauffe le cœur. »



Lucienne

**Merci pour votre engagement à nos côtés !**



# SCALA CHANTE « NOMS DE FILLES » POUR LES **100 ANS** DE LA **LIGUE BRAILLE** 1920 • 2020



## RÉSERVEZ VOS PLACES\*

01/04/2020 - Bruxelles, BOZAR

25/04/2020 - Charleroi, PBA

07/05/2020 - Gand, De Capitole

\* Via les billetteries des salles de concert.



**ligue braille**<sup>asbl</sup>  
une autre façon de voir la vie



31/05/2020



La Ligue Braille a **100 ans** en 2020 !  
Rejoignez notre équipe pour  
les **20 km** de Bruxelles et  
fêtons ensemble cet anniversaire !

**#runforblindkids**

Informations et inscriptions :

02 533 33 11 - [20km@braille.be](mailto:20km@braille.be) - [go.braille.be](http://go.braille.be)



**ligue braille**<sup>asbl</sup>  
une autre façon de voir la vie



Merci à nos partenaires pour leur soutien !

